



Plan National de Formation Grands rendez-vous du ministère de l'Éducation nationale et de la Jeunesse

Les Rendez-vous de l'Antiquité de Lyon : festival européen latin-grec *Les Métamorphoses d'Apulée*

Mercredi 25 et jeudi 26 mars 2020

*Université Jean Moulin Lyon 3, Manufacture des Tabacs
6 cours Albert Thomas - 69008 Lyon
(Métro ligne D, arrêt Sans-Souci)*

Vendredi 27 mars 2020

*Maison Internationale des Langues et des Cultures
35 rue Raulin - 69007 Lyon
(Tramway T1, arrêt Quai Claude Bernard)*

Problématique

Les Rendez-vous de l'Antiquité de Lyon, inscrits au Plan National de Formation (PNF) 2019-2020 du ministère de l'Éducation nationale et de la Jeunesse, et le Festival européen latin-grec consacrent pour une large part leur édition 2020 aux *Métamorphoses* d'Apulée, leur fil d'Ariane. De ce Carthaginois du II^e siècle ap. J.-C., outre une partie de son œuvre rhétorique et philosophique, nous est parvenu un étonnant roman à la modernité stupéfiante : *Les Métamorphoses, ou l'Âne d'or*. Cet ouvrage déroutait même ses contemporains ; ainsi l'empereur Septime Sévère raillait le sénateur Claudius Albinus qui ne lisait, selon lui, que des contes extravagants sans intérêt comme ceux d'Apulée. Macrobe aussi n'y voyait qu'une œuvre de simple divertissement.

Si ce roman fut au départ peu considéré, il connut ensuite une immense fortune. Pétri de philosophie platonicienne, mais aussi de magie et d'ésotérisme, Apulée y raconte de manière à la fois réaliste et allégorique, en recourant largement aux songes et aux apparitions, les différentes vicissitudes de son héros : transformé en âne, le jeune Lucius est le jouet d'une fortune aveugle avant de connaître sa rédemption, une fois libéré par la providentielle déesse Isis.

Les différents thèmes, mythes et légendes (dont celle de Psychè et Cupidon) qui s'entremêlent – amours et intrigues, brigands, sorcières, et magie – sont de nature à toucher tous les publics : tout autant l'amateur d'aventures « picaresques » et truculentes que le passionné de symboles et de récits initiatiques. Dans ce récit se jouant du *theatrum mundi*, les apparences sont tour à tour célébrées pour

être mieux dénoncées ensuite comme un mirage fugitif. L'existence humaine s'y prolonge dans l'invisible. Et c'est bien dans l'au-delà du réel que le héros découvre sa vraie condition.

Les inspecteurs, formateurs et professeurs pourront, lors de ce séminaire, mieux appréhender le dialogue d'une œuvre comme *Les Métamorphoses* d'Apulée avec des œuvres contemporaines afin d'en poursuivre l'étude. C'est également à une réflexion sur l'intertextualité et les techniques romanesques que seront invités les enseignants, au travers de la découverte des nombreuses variations, commentaires et réécritures des *Métamorphoses* au cours de l'histoire, dont celle de Charles Nodier avec *Smarra ou les démons de la nuit*, ainsi qu'à leur transposition didactique dans les classes. L'art et les représentations visuelles seront aussi largement présents dans les Musées lyonnais, les expositions, les conférences et les rencontres scientifiques qui jalonneront et enrichiront ce séminaire.

Cette action de formation s'efforcera comme à l'accoutumée de répondre aux besoins des inspecteurs, formateurs et enseignants de lettres classiques et de lettres modernes – ainsi que de ceux du premier degré lors de la demi-journée qui leur est consacrée le 1^{er} avril dans le cadre du plan académique de formation, et où la littérature de jeunesse et l'apprentissage du lexique seront à l'honneur. Le PNF à destination des professeurs du second degré s'attachera à proposer des mises en œuvre didactiques des nouveaux programmes de langues et cultures de l'Antiquité, ainsi que de ceux de l'option humanités, littérature et philosophie, notamment avec une conférence sur les pouvoirs de la parole dans l'Antiquité. Il précisera les modalités de l'accompagnement de ces programmes grâce aux nouvelles ressources pédagogiques proposées sur la plateforme récemment ouverte : <https://eduscol.education.fr/odyseum/>. Il mettra également l'accent sur la question de la confrontation de l'antique et du contemporain au travers d'une grande conférence consacrée à *Marguerite Yourcenar et l'Antiquité* par Rémy Poignault.

Grâce à l'implication considérable de l'ensemble des universitaires lyonnais et de l'ENS de Lyon, de nombreux chercheurs et conférenciers internationaux feront profiter les auditeurs de l'état de la recherche ou témoigneront de leur regard sur le texte d'Apulée.

Cette action de formation du plan national, étroitement liée au festival, constitue un temps fort de ces « Rendez-vous de l'Antiquité de Lyon : festival européen latin-grec » implantés dans la région académique Auvergne-Rhône-Alpes. L'un des moments les plus forts et désormais rituels du Festival consistera en une lecture publique participative de nombreuses pages des *Métamorphoses*. Ce seront ainsi les contributions de près de 2 000 groupes d'élèves, accompagnés par des professeurs passionnés, qui seront retransmises sur grand écran : issues de toute la France et du monde entier, elles exprimeront la puissance envoûtante de cette œuvre toujours juvénile.

Mercredi 25 mars 2020

13h00-13h30 *Accueil et émargement (Manufacture des Tabacs)*

Hall d'accueil

13h30-15h00 *Les participants ont le choix entre six master class parallèles, sur inscription.*

Master class

Master class 1 - Le pouvoir de la parole (professeurs de lettres modernes non spécialistes des LCA)

Pascale Brillet-Dubois, maître de conférences, langue et littérature grecques, université Lumière Lyon 2

Salle : 144

Master class 2 - Lire le roman d'Apulée dans sa globalité : un édifice littéraire parfaitement cohérent

Bruno Bureau, professeur des universités, langue et littérature latines, université Jean-Moulin Lyon 3

Salle : 145

Master class 3 - Lire les *Métamorphoses* d'Apulée après les *Métamorphoses* d'Ovide

Florence Garambois-Vasquez, maître de conférences, langue et littérature latines, université Jean- Monnet, Saint-Etienne

Salle : 321

Master class 4 - Le conte d'*Amour et Psyché* : relectures latines de la fin de l'Antiquité au 17^{ème} siècle

Aline Canellis, professeur des universités, langue et littérature latines, université Jean-Monnet, Saint-Étienne

Salle : 315

Master class 5 - Le roman antique côté grec : l'exemple de la figure du brigand

Claire Vieilleville, professeur agrégée de lettres classiques, lycée Gay-Lussac, Limoges

Salle : 314

Master class 6 – Comparer *L'Âne d'or* et les *Mille et Une Nuits*

Carole Boidin, maître de conférences, littératures comparées, université Paris Nanterre

Salle : 302

15h00-15h30 *Pause*

15h30-17h00 *Les participants prennent part à l'atelier adossé à la master class suivie en matinée (sur inscription pour tous les ateliers).*

Ateliers adossés aux master class

Atelier MC1 - Le pouvoir de la parole (professeurs de lettres modernes non spécialistes des LCA)

Pascale Brillet-Dubois, maître de conférences, langue et littérature grecques, université Lumière Lyon 2

Salle : 144

Atelier MC2 - Lire le roman d'Apulée dans sa globalité : un édifice littéraire parfaitement cohérent

Bruno Bureau, professeur des universités, langue et littérature latines, université Jean-Moulin Lyon 3

Salle : 145

Atelier MC3 - Lire les *Métamorphoses* d'Apulée après les *Métamorphoses* d'Ovide

Florence Garambois-Vasquez, maître de conférences, langue et littérature latines, université Jean- Monnet, Saint-Etienne

Salle : 321

Atelier MC4 - Le conte d'*Amour et Psyché* : relectures latines de la fin de l'Antiquité au 17^{ème} siècle

Aline Canellis, professeur des universités, langue et littérature latines, université Jean-Monnet, Saint-Étienne

Salle : 315

Atelier MC5 - Le roman antique côté grec : l'exemple de la figure du brigand

Claire Vieilleville, professeur agrégée de lettres classiques, lycée Gay-Lussac, Limoges

Salle : 314

Atelier MC6 - Comparer *L'Âne d'or* et les *Mille et Une Nuits*

Carole Boidin, maître de conférences, littératures comparées, université Paris Nanterre

Salle : 302

17h00-17h15 *Pause*

17h15-19h00 *Les participants prennent part à deux conférences successives de 45 minutes.*

Conférences

Amphithéâtre 003

Conférence 1 – Marguerite Yourcenar et l'Antiquité

Rémy Poignault, professeur émérite des universités, langue, littérature et civilisation latines, université Clermont-Auvergne, président de la Société internationale d'études yourcenariennes

Conférence 2 – Les métamorphoses des *Métamorphoses* en France au 17^{ème} siècle

Michèle Rosellini, maître de conférences, littérature française, École normale supérieure, Lyon

19h00 *Fin des travaux*

Jeudi 26 mars 2020

8h30-9h00 *Accueil et émargement (Manufacture des Tabacs)*
Hall d'accueil

9h00-12h00 *Les participants prennent part à trois manifestations successives d'une heure chacune.*

Actualité de la discipline (Programmes, ressources, Odysseum)

Amphithéâtre 001

- **Pascal Charvet**, inspecteur général honoraire de l'éducation, du sport et de la recherche, groupe des lettres
- **Fabrice Poli**, inspecteur général de l'éducation, du sport et de la recherche, groupe des lettres
- **David Bauduin**, inspecteur général de l'éducation, du sport et de la recherche, groupe des lettres
- **Muriel Grébert**, chargée d'études, DGESCO C1-3, bureau des contenus pédagogiques et des langues

Allocution officielle

Amphithéâtre 001

- **Olivier Dugrip**, recteur de l'académie de Lyon et de la région académique Auvergne-Rhône-Alpes
- **Marie Ledentu**, doyenne de la faculté des lettres, université Jean-Moulin Lyon 3
- **Khaled Bouabdallah**, président de l'université de Lyon (*sous réserve*)
- **Jacques Comby**, président de l'université Jean-Moulin Lyon 3 (*sous réserve*)
- **Bruno Bureau**, professeur des universités, langue et littérature latines, université Jean-Moulin Lyon 3, représentant des intervenants universitaires lyonnais
- **Olivier Barbarant**, inspecteur général de l'éducation, du sport et de la recherche, doyen du groupe des lettres
- **David Bauduin, Pascal Charvet, Fabrice Poli**, inspecteurs généraux de l'éducation, du sport et de la recherche, groupe des lettres

Conférence

Amphithéâtre 001

Conférence – *D'asinus perfectus* (III, 26, 1) à *Asinus Aureus* : la vraie magie des *Métamorphoses*

Nicole Fick, professeur émérite, langue et littérature latines, université de Bourgogne, Dijon

12h30-14h00 *Déjeuner*

14h00-15h30 *Les participants ont le choix entre 7 master class parallèles, sur inscription.*

Master class

Master class 1 - Le pouvoir de la parole (professeurs de lettres modernes non spécialistes des LCA)

Pascale Brillet-Dubois, maître de conférences, langue et littérature grecques, université Lumière Lyon 2

Salle : 321

Master class 2 - Lire le roman d'Apulée dans sa globalité : un édifice littéraire parfaitement cohérent

Bruno Bureau, professeur des universités, langue et littérature latines, université Jean-Moulin Lyon 3

Salle : 139

Master class 3 - Lire les *Métamorphoses* d'Apulée après les *Métamorphoses* d'Ovide

Florence Garambois-Vasquez, maître de conférences, langue et littérature latines, université Jean-Monnet, Saint-Etienne

Salle : 146

Master class 4 - Le conte d'*Amour et Psyché* : relectures latines de la fin de l'Antiquité au 17^{ème} siècle

Aline Canellis, professeur des universités, langue et littérature latines, université Jean-Monnet, Saint-Étienne

Salle : 324

Master class 5 - Le roman antique côté grec : l'exemple de la figure du brigand

Claire Vieilleville, professeur agrégée de lettres classiques, lycée Gay-Lussac, Limoges

Salle : 218

Master class 6 - Le mythe de Psyché et Cupidon dans les arts plastiques, de Tryphon d'Athènes à Maurice Denis

Didier Perceveaux, professeur agrégé de lettres classiques, université catholique, Lyon

Salle : 144

Master class 7 – Quand Isis parlait aux hommes : initiation à l'écriture et la lecture des hiéroglyphes

- **Fabrice Poli**, inspecteur général de l'éducation, du sport et de la recherche
- **Michel Figuet**, inspecteur d'académie - inspecteur pédagogique régional de lettres, académie de Lyon

Salle : 145

15h30-16h00 *Pause*

16h00-17h30 *Les participants prennent part à l'atelier adossé à la master class suivie en matinée (sur inscription pour tous les ateliers).*

Ateliers adossés aux master class

Atelier MC1 - Le pouvoir de la parole (professeurs de lettres modernes non spécialistes des LCA)

Pascale Brillet-Dubois, maître de conférences, langue et littérature grecques, université Lumière Lyon 2

Salle : 321

Atelier MC2 - Lire le roman d'Apulée dans sa globalité : un édifice littéraire parfaitement cohérent

Bruno Bureau, professeur des universités, langue et littérature latines, université Jean-Moulin Lyon 3

Salle : 139

Atelier MC3 - Lire les *Métamorphoses* d'Apulée après les *Métamorphoses* d'Ovide

Florence Garambois-Vasquez, maître de conférences, langue et littérature latines, université Jean- Monnet, Saint-Etienne

Salle : 146

Atelier MC4 - Le conte d'*Amour et Psyché* : relectures latines de la fin de l'Antiquité au 17^{ème} siècle

Aline Canellis, professeur des universités, langue et littérature latines, université Jean-Monnet, Saint-Étienne

Salle : 324

Atelier MC5 - Le roman antique côté grec : l'exemple de la figure du brigand

Claire Vieilleville, professeur agrégée de lettres classiques, lycée Gay-Lussac, Limoges

Salle : 218

Atelier MC6 - Apulée et La Fontaine : étude parallèle. Les enjeux d'une réécriture

Didier Perceveaux, professeur agrégé de lettres classiques, université catholique, Lyon

Salle : 144

Atelier MC7 – Quand Isis parlait aux hommes : initiation à l'écriture et la lecture des hiéroglyphes

- **Fabrice Poli**, inspecteur général de l'éducation, du sport et de la recherche
- **Michel Figuet**, inspecteur d'académie - inspecteur pédagogique régional de lettres, académie de Lyon

Salle : 145

17h30

Fin des travaux

Vendredi 27 mars 2020

8h30-9h00 *Accueil et émargement (MILC)*

Hall d'accueil

9h00-11h00 *Les participants prennent part à deux manifestations successives d'une heure chacune.*

Table ronde

Amphithéâtre de la MILC

Table ronde – Le genre romanesque

- **Marylène Possamai-Pérez**, professeur des universités, langue et littérature françaises, université Lumière Lyon 2
- **Francesco Montorsi**, maître de conférences, langue et littérature médiévales, université Lumière Lyon 2
- **Pascale Mounier**, maître de conférences, littérature du 16^{ème} siècle, université Caen Normandie
- **Géraldine Puccini**, maître de conférences, langue et littérature latines, université Bordeaux Montaigne

Modératrice :

Marie-Karine Lhommé, maître de conférences, langue et littérature latines, université Lumière Lyon 2

Lecture publique d'Apulée

Amphithéâtre de la MILC

11h00-11h30 *Pause café*

11h30-13h00 *Les participants prennent part à deux conférences successives de 45 minutes.*

Conférences

Amphithéâtre de la MILC

Conférence 1 – Ordre et désordre dans *Les Métamorphoses d'Apulée*

Géraldine Puccini, maître de conférences, langue et littérature latines, université de Bordeaux Montaigne

Conférence 2 – D'Apulée à Potocki : fiction et métafiction

François Rosset, professeur de littérature française, université de Lausanne

13h00-13h30 *Les participants prennent part à la clôture du séminaire par le grand témoin.*

Clôture par le grand témoin

Amphithéâtre de la MILC

Michèle Leduc, directrice de recherche émérite au CNRS, laboratoire Kastler Brossel, École normale supérieure, Paris

13h30 *Fin des travaux*